

Zmluva o prístupe do užívateľského prostredia softvéru a poskytovaní súvisiacich služieb č. 76/2024

(uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
a ust. § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov)
(ďalej len „Zmluva“)

medzi:

1. Poskytovateľom:

Obchodné meno: **Nalgoo s.r.o.**
Sídlo: **Astrová 2/A, 821 01 Bratislava**
IČO: **36 745 456**
IČ DPH: **SK2022334391**
Konajúci: **Mgr. Marko Šarmír, Mgr. Roman Kurnický, konatelia**
Zapísaná v: **Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro,
vložka č.: 44822/B**
Bankové spojenie: **Tatra banka, a. s.**
IBAN: **SK26 1100 0000 0026 2110 7555**
Kontakt: **support@nalgoo.com**

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

2. Používateľom:

Obchodné meno: **mestská časť Bratislava-Staré Mesto**
Sídlo: **Vajanského nábrežie 3, 811 02 Bratislava**
IČO: **00 603 147**
DIČ: **2020804170**
Konajúci: **Ing. Matej Vagač, starosta**
Bankové spojenie: **VÚB, a. s.**
IBAN: **SK02 0200 0000 0000 0152 6012**
Kontakt: **monika.smieskova@staremesto.sk, 02/59 246 369**

(ďalej len „Používateľ“ a spolu s Poskytovateľom ďalej len „Zmluvné strany“)

Čl. I.

Predmet Zmluvy

- 1.1. Systém Nalgoo ATS je softvér ako služba, pričom je prístupný prostredníctvom siete internet a slúži ako komplexný systém pre správu kandidátov a riadenie výberových konaní náborového procesu, pričom systém Nalgoo ATS je zároveň počítačovým programom v zmysle ust. § 87 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) a je chránený podľa tohto zákona (ďalej len „systém Nalgoo ATS“).
- 1.2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť Používateľovi prístup do systému Nalgoo ATS, umožniť mu využívať jednotlivé moduly systému Nalgoo ATS v rozsahu podľa Prílohy č. 2 Zmluvy – Moduly systému Nalgoo ATS a udeliť Používateľovi licenciu na

používanie systému Nalgoo ATS v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy umožniť Používateľovi ukladať v systéme Nalgoo ATS dáta, ktoré do systému nahrá Používateľ alebo tretie osoby, pričom za týmto účelom Poskytovateľ sprístupní Používateľovi dátové úložisko s kapacitou 10 GB. Dáta sú zabezpečené v úrovni DC Štandard TIER 3 (Tier 3 – 99.982% Guaranteed availability). Cena za rozšírenie dátového úložiska je uvedená v Prílohe č. 1 Zmluvy. K dispozícii je flexibilné úložisko a škálovateľná kapacita, ktorú môže Poskytovateľ na základe dohody s Používateľom prispôsobiť potrebám Používateľa.

- 1.3. Za plnenia poskytované Poskytovateľom podľa tejto Zmluvy sa Používateľ zaväzuje Poskytovateľovi zaplatiť odmenu v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

Čl. II.

Špecifikácia aplikačných služieb a dostupnosť služieb

- 2.1 Používateľ je na základe tejto Zmluvy oprávnený pristupovať do systému Nalgoo ATS a využívať moduly systému Nalgoo ATS v rozsahu, ako sú uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.
- 2.2 Používateľ je zároveň oprávnený na základe tejto Zmluvy ukladať v dátovom úložisku systému Nalgoo ATS dáta, ktoré do systému nahrá Používateľ alebo tretie osoby, a/alebo ktoré vznikajú využívaním systému Nalgoo ATS. Majiteľom týchto dát ako aj databáz prípadne vzniknúcich z týchto dát, je Používateľ, ktorý je samostatne zodpovedný, v prípade ak tieto dáta pochádzajú od tretích osôb, za získanie oprávnenia tieto dáta spracúvať a využívať.
- 2.3 Poskytovateľ môže počas trvania tejto Zmluvy systém Nalgoo ATS vyvíjať, ako aj obmieňať, rozširovať, zužovať a prispôbovať funkcionality a moduly systému Nalgoo ATS, a to tak, aby systém Nalgoo ATS zabezpečoval čo najvyššiu úroveň poskytovaných služieb.
- 2.4 Systém Nalgoo ATS sa nachádza na serveroch v certifikovanom dátovom centre Poskytovateľa. Dátovým centrom Poskytovateľa sa rozumie dátové centrum vo vlastníctve Poskytovateľa alebo dátové centrum, ktoré je Poskytovateľ oprávnený využívať na základe zmluvného vzťahu s tretími osobami. Dátové centrum sa nachádza na území Slovenskej republiky.
- 2.5 Poskytovateľ je povinný zabezpečovať nepretržitú funkčnosť systému Nalgoo ATS. Výpadok systému Nalgoo ATS sa považuje za nedostupnosť služby, ak trvá nepretržite a súvisle viac ako 60 minút. Dostupnosť systému Nalgoo ATS pre Používateľa počas jedného kalendárneho roka bude 99,00 % a výpadok dostupnosti systému Nalgoo ATS v menšom rozsahu nebude braný ako porušenie povinností Poskytovateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
- 2.6 Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť nedostupnosti systému Nalgoo ATS na strane Poskytovateľa sa považujú vždy:
 - a) dlhodobý Poskytovateľom nezapríčený výpadok elektrickej energie v hlavnej lokalite prevádzkovania systému Nalgoo ATS a serverov Poskytovateľa alebo jeho dodávateľov;

- b) živelná pohroma alebo iná udalosť zapríčinená vyššou mocou v hlavnej lokalite prevádzkovania systému Nalgoo ATS a serverov Poskytovateľa alebo jeho dodávateľov;
- c) softvérové poškodenie systému Nalgoo ATS a infraštruktúry Poskytovateľa alebo jeho dodávateľov zo strany tretích osôb, vrátane neznámych agresívnych vírusov a iných kybernetických útokov;
- d) napadnutie infraštruktúry Poskytovateľa alebo jeho dodávateľov zo strany tretích osôb, ktoré má za následok jej nefunkčnosť alebo obmedzenie riadnej funkčnosti;
- e) vopred oznámené plánované odstávky a údržba systému Nalgoo ATS, ktorých trvanie bude predmetom vzájomnej dohody zmluvných strán;
- f) nedostupnosť systému Nalgoo ATS v dôsledku činnosti orgánov verejnej moci;
- g) neposkytnutie požadovanej súčinnosti zo strany Používateľa.

Čl. III

Práva a povinnosti Poskytovateľa

- 3.1. Poskytovateľ sa zaväzuje stanovenému počtu užívateľov Používateľa zabezpečiť prístup do systému Nalgoo ATS a umožniť im jeho užívanie.
- 3.2. Poskytovateľ sa zaväzuje udržiavať systém Nalgoo ATS dostupný a funkčný.
- 3.3. Poskytovateľ zriadi Používateľovi administrátorský prístup do systému Nalgoo ATS, ktorý umožňuje Používateľovi zriadiť prístup pre ďalších užívateľov do systému Nalgoo ATS a zrušiť užívateľom prístup do systému Nalgoo ATS.
- 3.4. Poskytovateľ má právo vykonávať formálne a funkčné zmeny na systéme Nalgoo ATS.
- 3.5. Poskytovateľ sa zaväzuje udržiavať v tajnosti vo vzťahu k tretím osobám ako aj svojim zamestnancom, ktorí ich nevyhnutne nepotrebujú pre výkon svojej pracovnej činnosti, všetky prístupové mená, heslá a iné prístupové údaje poskytnuté Používateľom. Poskytovateľ sa zaväzuje prijať všetky technické opatrenia zabezpečujúce vysoký štandard ochrany údajov podľa tohto bodu pred ich neoprávneným zneužitím neoprávnenými osobami. Pre zvýšenie bezpečnosti môže v prípade záujmu Používateľ využiť technológiu OpenID Connect (Single Sign-On (SSO) jednotné prihlásenie sa prostredníctvom prihlasovacej webovej stránky s využitím autentifikačného prostriedku, čím preukáže užívateľ svoju totožnosť bez nutnosti znova zadávať svoje identifikačné údaje).
- 3.6. Poskytovateľ je oprávnený používať nástroje na zber štatistických údajov ohľadne výkonu, funkcie a používania systému Nalgoo ATS Používateľom, pričom na tento zber štatistických údajov udeľuje Používateľ Poskytovateľovi súhlas.
- 3.7. Poskytovateľ je oprávnený pozastaviť Používateľovi a/alebo jeho užívateľom prístup do systému Nalgoo ATS v prípade, ak Používateľ je v omeškaní s peňažným plnením vzniknutým na základe Zmluvy po dobu dlhšiu ako 30 kalendárnych dní.
- 3.8. Poskytovateľ vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že v plnom rozsahu dodržiava a zabezpečuje dodržiavanie všetkých aplikovateľných pracovnoprávných predpisov v oblasti nelegálneho zamestnávania (ďalej len ako „pracovnoprávne predpisy“), a to predovšetkým zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonníka práce v znení neskorších predpisov a zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ týmto

vyhlasuje, že si je plne vedomý všetkých povinností, ktoré pre neho z pracovnoprávných predpisov vyplývajú a zaväzuje sa ich dodržiavať počas celej doby platnosti tejto Zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje najmä zamestnávať zamestnancov legálne a neporušovať tak zákaz nelegálneho zamestnávania upravený v pracovnoprávných predpisoch.

Čl. IV

Práva a povinnosti Používateľa

- 4.1. Používateľ týmto výslovne vyhlasuje, že sa oboznámil s modulmi a funkcionalitou systému Nalgoo ATS a tento systém vyhovuje jeho potrebám.
- 4.2. Používateľ a užívatelia s prístupom udeleným Používateľom sú oprávnení využívať všetky moduly a funkcie systému Nalgoo ATS, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a v súlade s účelom systému Nalgoo ATS.
- 4.3. Používateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odmenu za plnenia poskytnuté podľa tejto Zmluvy vo výške podľa článku VI Zmluvy a Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 4.4. Používateľ v plnom rozsahu preberá zodpovednosť za konanie svojich užívateľov v súvislosti s používaním systému Nalgoo ATS.
- 4.5. Používateľ je povinný zabezpečiť a udržiavať v tajnosti voči tretím osobám mená, heslá a iné prístupové údaje svojich užívateľov k systému Nalgoo ATS. V prípade nedodržania povinnosti podľa predchádzajúcej vety zodpovedá Používateľ za prípadnú vzniknutú škodu v celom rozsahu. V prípade, ak má Používateľ alebo užívateľ s prístupom udeleným Používateľom podozrenie na možné zneužitie/odtajnenie jeho mena, hesla alebo iných prihlasovacích údajov, je povinný tieto prihlasovacie údaje okamžite zmeniť, a to prostredníctvom na to určenej funkcie systému Nalgoo ATS.
- 4.6. Používateľ je samostatne zodpovedný za funkčnosť a vhodnosť hardwaru a softwaru, ktoré sú používané pre spojenie so systémom Nalgoo ATS prostredníctvom siete internet a aj sám zodpovedá za plnenie informačných povinností voči svojim klientom, užívateľom ako aj osobám, ktorých údaje ukladá do systému Nalgoo ATS a/alebo jeho úložiska alebo im umožňuje ukladať ich údaje do systému Nalgoo ATS a/alebo jeho úložiska, podľa právnej úpravy vzťahujúcej sa k ochrane osobných údajov.

Čl. V

Ďalšie zmluvné dojednania

- 5.1. Poskytovateľ sa zaväzuje po dobu trvania tejto Zmluvy poskytovať v primeranom rozsahu Používateľovi poradenstvo k otázkam týkajúcim sa problémových situácií vzniknutých pri využívaní systému Nalgoo ATS e-mailom na e-mailovej adrese support@nalgoo.com a to na základe žiadosti Používateľa. Poskytovanie poradenstva je zahrnuté v odmene Poskytovateľa podľa článku VI tejto Zmluvy.
- 5.2. Používateľ sa zaväzuje bezodkladne oznamovať Poskytovateľovi všetky informácie týkajúce sa obmedzenej funkčnosti alebo nefunkčnosti systému Nalgoo ATS na nasledovné kontaktné čísla: +421 918 963 007 alebo +421 918 999 177 alebo na e-mail: support@nalgoo.com, pričom Používateľ je povinný uviesť špecifikáciu závady. Poskytovateľ je oprávnený oznámiť aj iné kontaktné čísla, resp. e-mail.

- 5.3. Poskytovateľ zaháji servisný zásah na odstránenie nahláseného problému, resp. závady do času uvedeného v nižšie uvedenej tabuľke a to od momentu jeho riadneho a informačne celistvého nahlásenia Používateľom podľa bodu 5.2. tejto Zmluvy v pracovných dňoch v čase od 8:00 hod. do 16:00 hod.

Kategória problému	Popis problému	Doby odozvy
A	Znemožnené alebo kriticky obmedzené kľúčové funkcie software (ďalej len „SW“) (zásah s najvyššou prioritou).	2 hod.
B	Obmedzené činnosti SW (zásah so strednou prioritou).	12 hod.
C	Funkcia SW vykazuje nedostatky (zásah s nízkou prioritou).	48 hod.

- 5.4. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom sa informovať o akejkolvek záležitosti alebo skutočnosti, ktorá je relevantná vo vzťahu k predmetu tejto Zmluvy.
- 5.5. Používateľ týmto vyjadruje svoj súhlas na uvedenie svojho obchodného mena a loga spoločnosti ako referencie pri prezentácii činnosti Poskytovateľa.
- 5.6. Poskytovateľ je povinný po ukončení zmluvného vzťahu odovzdať Používateľovi všetky dáta Používateľa, ktoré sa v systéme Nalgoo ATS nachádzajú, a to v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte do 30 dní odo dňa ukončenia zmluvného vzťahu na emailovú adresu administrator@stare mesto.sk. Po odovzdaní dát podľa predchádzajúcej vety tohto odseku Zmluvy sa Poskytovateľ zaväzuje vymazať všetky dáta Používateľa zo svojich serverov.
- 5.7. V prípade ak je Používateľ v omeškaní s plnením svojich povinností podľa tejto Zmluvy, tak má Poskytovateľ právo po predchádzajúcom písomnom upozornení odoprieť poskytovať plnenie do času, kým Používateľ nesplní svoje povinnosti. Po dobu omeškania Používateľa s plnením jeho povinností neplynie lehota na plnenie pre Poskytovateľa.
- 5.8. V prípade ak je Poskytovateľ v omeškaní s plnením si svojich povinností podľa tejto Zmluvy, má Používateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 3 % z odmeny podľa ods. 6.2 tejto Zmluvy, ktorú je povinný zaplatiť Používateľ v mesiaci, v ktorom k omeškaniu Poskytovateľa došlo, a to za každý aj začatý deň omeškania.

Čl. VI

Odmena a platobné podmienky

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že za plnenia poskytované podľa tejto Zmluvy prináleží Poskytovateľovi paušálna odmena stanovená ako paušálna cena podľa počtu užívateľov, ktorým je umožnený prístup do systému Nalgoo ATS v súlade s Prílohou č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „odmena“). Odmena Poskytovateľa podľa tohto bodu zahŕňa aj poskytnutie licencie k systému Nalgoo ATS pre Používateľa.
- 6.2. Odmena podľa bodu 6.1. sa odvíja od počtu užívateľov, ktorým je umožnený prístup do systému Nalgoo ATS v tom ktorom kalendárnom mesiaci, pričom Používateľ môže počet užívateľov kedykoľvek v rámci kalendárneho mesiaca zmeniť, avšak pre výpočet

odmeny Poskytovateľa je rozhodný počet užívateľov, ktorým bol umožnený prístup v tom ktorom kalendárnom mesiaci.

- 6.3. Odmena podľa tohto článku Zmluvy bude fakturovaná raz za 3 kalendárne mesiace po poskytnutí služieb.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že úprava výšky odmeny podľa tohto článku a Prílohy č. 1 tejto Zmluvy môže byť pre každý ďalší kalendárny rok predmetom dohody medzi Poskytovateľom a Používateľom prijatej formou dodatku k tejto Zmluve.
- 6.5. Odmena podľa bodov 6.1. a 6.2. Zmluvy je splatná za prechádzajúci kalendárny štvrtrok na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom vždy k poslednému dňu daného kalendárneho štvrtroka so splatnosťou 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Používateľovi. Poskytovateľ je platcom DPH. Všetky sumy sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy sú bez DPH a suma DPH bude vypočítaná v zmysle aktuálne platného a účinného zákona o DPH v čase fakturácie. Poskytovateľ je povinný vystavovať faktúru na adresu sídla Používateľa, faktúry je však povinný doručovať elektronicky na adresu: faktury@stare mesto.sk.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli, že odmenu za doplnkové služby poskytované podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s plnením tejto Zmluvy bude Poskytovateľ fakturovať Používateľovi osobitne, a to na základe sadzieb v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, ak Používateľ požaduje vykonanie nadštandardnej modifikácie systému Nalgoo ATS, tak je potrebné vopred uskutočniť objednávku určenú Poskytovateľovi, ktorú následne musia schváliť obe zmluvné strany. Odmena podľa tohto bodu je splatná na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom, ktorú vystaví do 14 dní od uskutočnenia zdaniteľného plnenia (dodania prác), so splatnosťou 30 kalendárnych dní od dátumu doručenia faktúry Používateľovi.
- 6.7. Všetky platby je Používateľ povinný uhrádzať bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy alebo na iný účet písomne oznámený Používateľovi. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán je oprávnená započítať akékoľvek svoje pohľadávky voči druhej zmluvnej strane výlučne na základe písomnej dohody zmluvných strán. Akékoľvek jednostranné započítanie vzájomných pohľadávok zmluvných strán sa bude považovať za neplatné, ak nebude splnená podmienka podľa predchádzajúcej vety.

Čl. VII

Licenčné dojednania

- 7.1. Poskytovateľ týmto vyhlasuje, že systém Nalgoo ATS nezasahuje do práv tretích osôb chránených zákonom, najmä Autorským zákonom, ako aj to, že je oprávnený poskytnúť Používateľovi všetky práva v rozsahu, ako je uvedené v tejto Zmluve. V prípade, že sa ukáže toto vyhlásenie ako nepravdivé, Používateľ má právo od Poskytovateľa požadovať preukázateľnú a oprávnenú náhradu škody, ktorá mu v dôsledku nepravdivosti tohto vyhlásenia alebo porušenia práv tretích osôb systémom Nalgoo ATS vznikne.
- 7.2. Poskytovateľ poskytuje Používateľovi súhlas na používanie autorského diela – systému Nalgoo ATS (ďalej len „licencia“) v nasledujúcom rozsahu:

Používateľ/užívateľ s prístupom udeleným Používateľom je oprávnený pristupovať do systému Nalgoo ATS a využívať jeho moduly. Používateľ je oprávnený uviesť systém Nalgoo ATS na verejnosti, a to prostredníctvom sekcie webovej stránky Používateľa slúžiacej pre správu kandidátov a riadenie výberových konaní náborového procesu.

Používateľ/užívateľ s prístupom udeleným Používateľom nie je oprávnený počítačový program spracovať, spojiť s iným dielom, vyhotoviť z neho rozmnoženinu, verejne ho akýmkoľvek spôsobom rozširovať.

- 7.3. Poskytovateľ udeľuje Používateľovi nevýhradnú, územne neobmedzenú licenciu.
- 7.4. Používateľ nie je oprávnený, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, udeliť tretej osobe súhlas (sublicenciu) na použitie systému Nalgoo ATS ani licenciu postúpiť.
- 7.5. Poskytovateľ neposkytuje Používateľovi na základe tejto licencie zdrojový kód systému Nalgoo ATS, pričom Používateľ nemá žiadne právo ho od Poskytovateľa požadovať.
- 7.6. Používateľ nie je oprávnený systém Nalgoo ATS akýmkoľvek spôsobom upraviť pre svoje potreby. V prípade, ak Používateľ má záujem o vykonanie úprav/adaptácie systému Nalgoo ATS, môže o túto službu požiadať Poskytovateľa.
- 7.7. Poskytovateľ poskytuje Používateľovi licenciu na dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Poskytovateľom a Používateľom na základe tejto Zmluvy. Ukončením zmluvného vzťahu vzniknutom na základe Zmluvy medzi Poskytovateľom a Používateľom automaticky končí trvanie licencie.
- 7.8. V prípade akýchkoľvek úprav systému Nalgoo ATS zo strany Poskytovateľa, a to ako úprav na objednávku Používateľa, tak úprav vykonaných Poskytovateľom v súlade s článkom II bodom 2.3. tejto Zmluvy, tak v prípade, ak by vykonané úpravy boli považované za autorské dielo v súlade s ustanoveniami Autorského zákona, je vykonávateľom majetkových práv k dielu Poskytovateľ. Poskytovateľ udeľuje Používateľovi licenciu na využívanie takéhoto autorského diela v súlade a za podmienok stanovených v tomto článku VII Zmluvy, to neplatí, ak Poskytovateľ v oznámení, ktorým Používateľovi oznamuje vykonanie úprav systému Nalgoo ATS, uvedie, že sa na úpravy vykonané v súlade s týmto článkom nevzťahuje licencia udelená touto Zmluvou.

Čl. VIII

Ochrana obchodného tajomstva

- 8.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie, ktoré budú jednou zmluvnou stranou poskytnuté druhej zmluvnej strane:
 - a) budú uchovávať v tajnosti a neprezerajú ich, ani inak nesprístupnia tretím osobám s výnimkou legislatívou stanovených prípadov;
 - b) budú ich používať len na účel, na ktorý boli poskytnuté alebo inak sprístupnené, a to vždy len v súlade so záujmami druhej zmluvnej strany;
 - c) nebudú bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany tieto informácie reprodukovать alebo rozmnožovať.
- 8.2. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú prijať a dodržiavať maximálne účinné opatrenia pre zamedzenie úniku informácií.

- 8.3. Pre vylúčenie pochybností platí, že porušením povinnosti podľa tohto článku Zmluvy nie je sprístupnenie informácií niektorou zo Zmluvných strán, ak si ich sprístupnenie vyžadujú platné právne predpisy, príslušný súd, príslušný regulačný orgán alebo orgán rozhodujúci v spore medzi Zmluvnými stranami.

Čl. IX

Ochrana osobných údajov

- 9.1. Poskytovateľ (Sprostredkovateľ) sa zaväzuje spracúvať osobné údaje v mene Používateľa (Prevádzkovateľ) v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a to na základe poverenia sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa Prílohy č. 3 tejto Zmluvy.
- 9.2. Používateľ je ako Prevádzkovateľ primárne v zmysle Nariadenia zodpovedný za splnenie si informačnej povinnosti voči dotknutým osobám, s výnimkou ak splnením tejto povinnosti výslovne poverí Sprostredkovateľa.

Čl. X

Povinnosti zmluvných strán v oblasti kybernetickej bezpečnosti sietí a informačných systémov

10.1. Všeobecné požiadavky

- 10.1.1. Používateľ a Poskytovateľ sa v súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy zaväzujú dodržiavať príslušné povinnosti, ktoré im vyplývajú zo zákona č. 69/2018 Z. z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o KB“), zákona č. 95/2019 Z. z. o informačných technológiách vo verejnej správe a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ITVS“), vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 362/2018 Z. z. ktorou sa ustanovuje obsah bezpečnostných opatrení, obsah a štruktúra bezpečnostnej dokumentácie a rozsah všeobecných bezpečnostných opatrení (ďalej len „vyhláška NBÚ“) a vyhlášky Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 78/2020 Z. z. o štandardoch pre informačné technológie verejnej správy (ďalej len „vyhláška ÚPV SR“). Práva a povinnosti Zmluvných strán týkajúce sa kybernetickej bezpečnosti sú špecifikované v nasledovných bodoch tohto článku Zmluvy.
- 10.1.2. V súvislosti s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy je Používateľ povinný oboznámiť Poskytovateľa s jeho vnútornými predpismi, ktoré upravujú jeho bezpečnostné opatrenia a notifikačné povinnosti kybernetickej bezpečnosti podľa zákona o KB a vyhlášky NBÚ. Akúkoľvek zmenu vnútorných predpisov Používateľa, ktoré upravujú bezpečnostné opatrenia a notifikačné povinnosti na úseku kybernetickej bezpečnosti, je Používateľ povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Poskytovateľovi.
- 10.1.3. Poskytovateľ pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy, je povinný:
- a) prijať a dodržiavať bezpečnostné opatrenia a notifikačné povinnosti na úseku kybernetickej bezpečnosti podľa zákona o KB a vyhlášky NBÚ,

- b) dodržiavať a riadiť sa vnútornými predpismi Používateľa, ktoré upravujú bezpečnostné opatrenia a notifikačné povinnosti na úseku kybernetickej bezpečnosti.
- 10.1.4. Plnenie bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností na úseku kybernetickej bezpečnosti tvorí integrálnu súčasť plnenia zo strany Poskytovateľa pre Používateľa, a to po celú dobu trvania Zmluvy.
- 10.1.5. Poskytovateľ vyhlasuje, že má všetko potrebné technické, technologické a personálne vybavenie, ktoré je potrebné na plnenie úloh vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a že má zavedené procesy, role a technológie v organizačnej, personálnej a technickej oblasti, ktoré sú potrebné na plnenie Zmluvy.
- 10.2. Prevencia kybernetických bezpečnostných incidentov
 - 10.2.1. Poskytovateľ je povinný v rámci prevencie kybernetických bezpečnostných incidentov, ktoré by mohli mať potenciálny nepriaznivý vplyv na kybernetickú bezpečnosť sietí a informačných systémov Používateľa:
 - a) zabezpečiť vlastnú kybernetickú bezpečnosť,
 - b) sledovať výstrahy a varovania a ďalšie informácie slúžiace na minimalizovanie, odvrátenie alebo nápravu následkov incidentov všeobecne,
 - c) sledovať hrozby, ktoré by mohli mať potenciálny nepriaznivý vplyv na základnú službu Používateľa,
 - d) predchádzať vzniku incidentov,
 - e) systematicky získavať (monitorovať a detegovať), sústred'ovať (evidovať), analyzovať a vyhodnocovať informácie o incidentoch,
 - f) prijímať od Používateľa varovania pred incidentmi a vykonávať preventívne opatrenia potrebné na odvrátenie hrozieb, ktoré by mohli mať potenciálny nepriaznivý vplyv na základnú službu Používateľa,
 - g) zasielať Používateľovi včasné varovania pred incidentmi, o ktorých sa dozvie z vlastnej činnosti,
 - h) spolupracovať s Používateľom pri zabezpečovaní kybernetickej bezpečnosti sietí a informačných systémov Používateľa.
 - 10.2.2. Poskytovateľ je povinný stanoviť postupy plnenia svojich povinností v bezpečnostnej dokumentácii, ktorá musí byť aktuálna a musí zodpovedať aktuálnemu stavu; bezpečnostnú dokumentáciu je na požiadanie povinný predložiť Používateľovi na nahliadnutie.
 - 10.2.3. Poskytovateľ je povinný prijať a dodržiavať všeobecné bezpečnostné opatrenia podľa STN 150/IEC 27002:2013 (Informačné technológie. Bezpečnostné metódy. Pravidlá dobrej praxe riadenia informačnej bezpečnosti.) v rozsahu špecifikovanom vo vnútorných predpisoch Používateľa, ktoré upravujú bezpečnostné opatrenia a notifikačné povinnosti na úseku kybernetickej bezpečnosti.
 - 10.2.4. Poskytovateľ je povinný prijať a dodržiavať bezpečnostné opatrenia v oblastiach podľa § 20 ods. 3 písm. e) f), h), j) a k) zákona o KB v rozsahu podľa § 8, 10, 12, 14 a 15 vyhlášky NBÚ a v rozsahu špecifikovanom vo vnútorných predpisoch Používateľa, ktoré upravujú bezpečnostné opatrenia a notifikačné povinnosti na úseku kybernetickej bezpečnosti.
- 10.3. Hlásenie kybernetických incidentov
 - 10.3.1. Poskytovateľ je povinný bezodkladne hlásiť a informovať Používateľa o každom podozrení na kybernetický bezpečnostný incident (ďalej aj „incident“) a o všetkých skutočnostiach majúcich vplyv na zabezpečovanie kybernetickej bezpečnosti.
 - 10.3.2. Hlásenie kybernetických bezpečnostných incidentov obsahuje najmä informácie:

- a) o tom, kto hlási kybernetický bezpečnostný incident, a to:
 - (i) identifikačné údaje,
 - (ii) kontaktné údaje,
 - b) o kybernetickom bezpečnostnom incidente, a to:
 - (i) časové údaje priebehu kybernetického bezpečnostného incidentu,
 - (ii) opis priebehu kybernetického bezpečnostného incidentu,
 - (iii) rozsah vzniknutých škôd z dôvodu kybernetického bezpečnostného incidentu,
 - c) o službe zasiahnutej kybernetickým bezpečnostným incidentom, a to:
 - (i) konkrétny popis všetkých zasiahnutých aktív,
 - (ii) vplyv kybernetického bezpečnostného incidentu na poskytovanú službu,
 - d) o riešení kybernetického bezpečnostného incidentu, a to:
 - (i) stav riešenia kybernetického bezpečnostného incidentu,
 - (ii) vykonané nápravné opatrenia,
 - (iii) popis následkov kybernetického bezpečnostného incidentu.
- 10.3.3. Pri riešení incidentov je Poskytovateľ povinný spolupracovať s Používateľom, Národným bezpečnostným úradom a na tento účel im poskytnúť potrebnú súčinnosť a všetky získané informácie, ktoré by mohli byť dôležité pre riešenie incidentu.
- 10.3.4. Poskytovateľ je povinný v čase incidentu zabezpečiť dôkazy, ktoré budú slúžiť na objasnenie vzniku a riešenia incidentu. Poskytovateľ je povinný oznámiť Používateľovi skutočnosti, že v súvislosti s incidentom mohlo dôjsť k spáchaniu trestného činu.
- 10.3.5. Po vyriešení incidentu je Poskytovateľ povinný predložiť Používateľovi návrh opatrení na zabránenie pokračovania, šírenia a opakovaného výskytu incidentu.

10.4. Kontaktné osoby na úseku kybernetickej bezpečnosti

- 10.4.1. Poskytovateľ je povinný komunikovať pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy spôsobom určeným Používateľom, pričom Poskytovateľ musí mať vytvorené podmienky umožňujúce chránený prenos informácií. Obe Zmluvné strany sú povinné hlásiť všetky informácie, ktoré majú vplyv na ustanovenia tejto Zmluvy.
- 10.4.2. Zmluvné strany určia kontaktné osoby pre vzájomnú komunikáciu na úseku kybernetickej bezpečnosti najneskôr pri podpise tejto Zmluvy.
- 10.4.3. Poskytovateľ je povinný doručiť Používateľovi zoznam pracovných rolí Poskytovateľa, ktoré sa budú podieľať na plnení poskytovania služieb podľa tejto Zmluvy a budú mať prístup k informáciám Používateľa a to najneskôr pri podpise tejto Zmluvy a oznámiť Používateľovi každú zmenu pracovných rolí.

10.5. Mlčanlivosť

- 10.5.1. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s plnením Zmluvy a nie sú verejne známe, pokiaľ by sa mohli dotýkať oblasti kybernetickej bezpečnosti Zmluvných strán.
- 10.5.2. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa bodu 10.5 tohto článku Zmluvy trvá aj po skončení Zmluvy. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby v rovnakom rozsahu dodržiavali povinnosť mlčanlivosti jeho zamestnanci, subdodávatelia a ich zamestnanci, a to aj po zániku ich pracovnoprávného vzťahu alebo obchodného vzťahu.
- 10.5.3. Výnimky z povinnosti mlčanlivosti podľa bodu 10.5 tohto článku Zmluvy upravuje zákon o KB.

10.6. Audit

- 10.6.1. Používateľ je oprávnený vykonať u Poskytovateľa audit alebo kontrolu zameranú na overenie plnenia povinností Poskytovateľa podľa ustanovení čl. X tejto Zmluvy a efektívnosti ich plnenia, najmä na overenie technického, technologického a personálneho vybavenia Poskytovateľa na plnenie úloh na úseku kybernetickej bezpečnosti, ako aj nastavenie procesov, rolí a technológií v organizačnej, personálnej a technickej oblasti u Poskytovateľa pre plnenie predmetu ustanovení čl. X tejto Zmluvy.
- 10.6.2. Používateľ môže audit u Poskytovateľa realizovať sám alebo prostredníctvom tretej osoby; v takom prípade práva a povinnosti Používateľa pri výkone auditu realizuje Používateľom poverená tretia osoba.
- 10.6.3. Používateľ informuje o termíne vykonania auditu alebo kontroly Poskytovateľa oznámením zaslaným a to minimálne 60 dní pred vykonaním auditu alebo kontroly.
- 10.6.4. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu termín auditu alebo kontroly potvrdiť alebo navrhnúť iný termín tak, aby sa audit alebo kontrola uskutočnili najneskôr do 15 dní odo dňa zaslania oznámenia. Pokiaľ Poskytovateľ termín auditu alebo kontroly nepotvrdí, má sa za to, že s termínom súhlasí.
- 10.6.5. Poskytovateľ je povinný pri audite spolupracovať s Používateľom a sprístupniť mu svoje priestory, dokumentáciu a technické a technologické vybavenie, ktoré súvisia s plnením úloh na úseku kybernetickej bezpečnosti podľa Zmluvy.
- 10.6.6. Prípadné nedostatky zistené auditom alebo kontrolou je Poskytovateľ povinný odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote 90 kalendárnych dní.
- 10.6.7. Náklady, ktoré v súvislosti s auditom alebo kontrolou vzniknú Používateľovi, znáša Používateľ. V prípade, ak v dôsledku auditu alebo kontroly dôjde k ohrozeniu alebo prerušeniu prevádzky Poskytovateľa, prípadne k inej škode, Používateľ znáša všetky náklady s tým spojené.
- 10.6.8. Používateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o okolnostiach, o ktorých sa dozvie pri výkone auditu a ktoré nie sú verejne známe.

10.7. Subdodávatelia

- 10.7.1. Poskytovateľ oprávnený zapojiť do plnenia zmluvy aj svojich subdodávateľov.
- 10.7.2. Ak Poskytovateľ zapojí do vykonávania plnenia podľa tejto Zmluvy subdodávateľa, je povinný tomuto subdodávateľovi uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa aplikácie bezpečnostných opatrení a hlásenia kybernetických incidentov, ako sú ustanovené v tejto Zmluve.
- 10.7.3. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby Používateľ mohol vykonať audit v súlade s ustanoveniami Zmluvy aj u subdodávateľa.
- 10.7.4. Poskytovateľ zodpovedá za plnenia poskytnuté Používateľovi prostredníctvom subdodávateľa tak, ako keby plnenia realizoval sám.

10.8. Ostatné ustanovenia

- 10.8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že po ukončení zmluvného vzťahu založeného Zmluvou, Poskytovateľ poskytne Používateľovi nevyhnutnú súčinnosť, ktorá bude potrebná na zabezpečenie kontinuity prevádzkovanvej základnej služby. Poskytnutie služby spočívajúce v zabezpečení kontinuity podľa predchádzajúcej vety bude spoplatnené podľa platného cenníka Poskytovateľa.

- 10.8.2. Po ukončení zmluvného vzťahu je Poskytovateľ povinný na základe rozhodnutia Používateľa vrátiť, previesť, alebo zničiť všetky informácie Používateľa, ku ktorým mal Poskytovateľ prístup počas trvania Zmluvy, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto informácií na strane Poskytovateľa. To zahŕňa predovšetkým, ale nielen, systémové špecifikácie, prístupové informácie, zálohy a ďalšie technologické špecifikácie o informačných systémoch a sieťach Používateľa.
- 10.9. V prípade porušenia povinností uvedených v predchádzajúcich bodoch tohto článku Zmluvy, je Poskytovateľ plne zodpovedný za škody, ktoré svojim konaním spôsobí Používateľovi s poukazom na príslušné všeobecne záväzné právne predpisy, predovšetkým zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon, zákon o KB a zákon o ITVS.
- 10.10. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom pomoc a súčinnosť na zabezpečenie plnenia povinností vyplývajúcich z tohto článku Zmluvy.

Čl. XI

Zodpovednosť za škodu

- 11.1. Poskytovateľ nezodpovedá za prípadné škody súvisiace so systémom Nalgoo ATS z dôvodu poruchy na zariadeniach ostatných dodávateľov Poskytovateľa alebo Používateľa (výpadok elektrickej energie, porucha technického zariadenia mimo technického zariadenia spravovaného Poskytovateľom) alebo z dôvodu zásahu vyššej moci.
- 11.2. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne Používateľovi alebo tretej osobe v dôsledku použitia systému Nalgoo ATS, na iný účel, než na ten, na ktorý je systém Nalgoo ATS určený v súlade s Prílohou č. 2 tejto Zmluvy, ako aj v súlade s ďalšími ustanoveniami tejto Zmluvy a prípadnými pokynmi Poskytovateľa.
- 11.3. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne Používateľovi alebo tretej osobe v dôsledku vecne nesprávneho, chybného alebo nepostačujúceho pokynu alebo príkazu, ktorý zadal Používateľ alebo tretia osoba, ani nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla Používateľovi v dôsledku nesprávneho používania systému Nalgoo ATS, ku ktorému je na základe tejto Zmluvy zriadený prístup, Používateľom alebo treťou osobou pre nedostatok právnych alebo ekonomických znalostí a znalostí z odboru výpočtových technológií nevyhnutných na správne použitie počítačového programu.

Čl. XII

Skončenie platnosti Zmluvy

- 12.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 12.2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená túto Zmluvu vypovedať aj bez udania dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom v mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená, alebo dňom, kedy sa zásielka s výpoveďou adresovaná druhej zmluvnej strane vrátila odosielateľovi ako neprevzatá v odbernej lehote alebo dňom, keď bolo jej prevzatie odmietnuté adresátom.

- 12.3 Zmluvné strany môžu od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade závažného porušenia zmluvných povinností druhou zmluvnou stranou.

Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy napríklad v prípade:

- a) ak Používateľ opakovane aj napriek výzve porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy,
- b) ak Používateľ neuhradil faktúru v lehote jej splatnosti a ani v ďalšej primeranej lehote stanovenej Poskytovateľom,
- c) použitia počítačového programu v rozpore s účelom, na ktorý je počítačový program vytvorený v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a Prílohou č. 2 tejto Zmluvy,
- d) v prípade porušenia ustanovení článku VII tejto Zmluvy.

Používateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy napríklad v prípade:

- a) ak Poskytovateľ opakovane aj napriek výzve porušuje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy,
- b) pri opakovaných nedostatkoch a poruchách preukázateľne nezavinených Používateľom, ktoré bránia v riadnom užívaní počítačového programu sústavne po dobu dlhšiu ako 7 kalendárnych dní a ak Poskytovateľ nezabezpečil ich odstránenie ani v primeranej náhradnej lehote určenej Používateľom,
- c) ak Poskytovateľ porušil ktorúkoľvek povinnosť Poskytovateľa týkajúcu sa nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania podľa tejto Zmluvy.

- 12.4. V prípade odstúpenia ktorejkoľvek zmluvnej strany od tejto Zmluvy je odstúpenie platné a účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpenie sa považuje za doručené taktiež dňom, kedy sa zásielka s odstúpením od Zmluvy adresovaná druhej Zmluvnej strane vrátila odosielateľovi ako neprevzatá v odbernej lehote alebo dňom, keď bolo jej prevzatie odmietnuté adresátom.

- 12.5. Odchyľne od ust. § 351 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) sa zmluvné strany dohodli, že už poskytnuté plnenia sa v prípade odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou, nevracajú.

Čl. XIII

Záverečné ustanovenia

- 13.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 13.2. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy je možné uskutočniť výlučne v písomnej forme v podobe dodatku k tejto Zmluve podpísaného oboma Zmluvnými stranami.
- 13.3. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa riadi ustanoveniami slovenského práva, predovšetkým Obchodným zákonníkom a Autorským zákonom. V prípade akýchkoľvek sporov vzniknutých z tejto Zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že príslušné pre rozhodnutie týchto sporov sú všeobecné súdy Slovenskej republiky.

- 13.4. V prípade, ak bude podľa tejto Zmluvy potrebné doručovať zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví Zmluvy, pokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti ako nedoručená, Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku odosiela.
- 13.5. Ak ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy alebo jeho časť je alebo sa stane neplatným, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy s výnimkou, ak z povahy tohto ustanovenia alebo jeho obsahu nevyplýva, že túto časť nemožno oddeliť od ostatného obsahu.
- 13.6. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú touto Zmluvou výslovne upravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona, ostatných právnych predpisov Slovenskej republiky a všeobecných obchodných podmienok Poskytovateľa, ak sú Poskytovateľom zverejnené.
- 13.7. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých Poskytovateľ obdrží jeden rovnopis a Používateľ obdrží dva rovnopisy Zmluvy.
- 13.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, jej obsahu bez výhrad porozumeli a uzatvárajú ju na základe svojej slobodnej a vážnej vôle, bez akéhokoľvek nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.
- 13.9. Nasledujúce prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy:
Príloha 1: Cenník služieb
Príloha 2: Moduly systému Nalgoo ATS
Príloha 3: Zmluva o spracúvaní osobných údajov

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Poskytovateľ

Používateľ

.....
Nalgoo s.r.o.
Mgr. Marko Šarmír, konateľ

.....
mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Ing. Matej Vagač, starosta

.....
Nalgoo s.r.o.
Mgr. Roman Kurnický, konateľ

Príloha č. 1

Cenník služieb

Položka č.	Názov	Jednotková cena
1.	Prístup do systém Nalgoo ATS PRO v zmysle bodu 6.1 – paušálna odmena	60,- EUR/užívateľ/mesiac V prípade 1-3 užívateľov
	Prístup do systém Nalgoo ATS PRO v zmysle bodu 6.1 – paušálna odmena	55,- EUR/užívateľ/mesiac V prípade 4-6 užívateľov
2.	Prístup do systému Nalgoo ATS BASIC pre manažérov – bez ohľadu na počet užívateľov	25,- EUR/mesiac
3.	Nalgoo Employee Referral Program	99,- EUR/mesiac
4.	Implementácia systému - Úvodná analýza - Dizajnovanie systému na mieru (náborové procesy, číselníky, GDPR nastavenia) - Poradenstvo pri implementácii - Tvorba 1 reportu na mieru podľa požiadaviek	Zdarma
5.	Úvodné zaškolenie administrátorov a používateľov	Zdarma

Doplnkové služby		
6.	Hodinová sadzba za iné služby v zmysle bodu 6.6 Zmluvy	50,- EUR/hodina/osoba
7.	Nalgoo LinkedIn plugin	7,- EUR/mesiac
8.	Kariérne stránky	Dohodou
9.	Rozšírenie dátového priestoru o 5 GB	25,-EUR/ mesiac
10.	Import dát* Cena sa odvíja od komplexnosti dodaných dát	300 – 1 000 ,-EUR / jednoraz. poplatok
11.	OAuth2, OpenID Connect Single Sign-On (SSO)	50,-EUR /mesiac
12.	API - export/import a správa vlastných dát	Dohodou

Uvedené ceny sú bez DPH. K týmto cenám bude pripočítaná sadzba DPH v zmysle platného a účinného zákona o DPH v čase vystavenia faktúry.

V cene je zahrnuté:

- Vlastný registračný formulár N-gate a kariérny portál pre kandidátov (vlastný dizajn, prescreeningové dotazníky množstvo ďalších funkcií)
- Viac ako 20 real time reportov a štatistík k dispozícii
- Integrácia s poštovým serverom (IMAP, SMTP, Office 365, Exchange)
- Integrácia s office365/Exchange kalendárom
- Integrované lokálne a medzinárodné pracovné portály
- Parser/automatické prepisovanie dát zo CV do systému všetkých prihlásených kandidátov (rôzny zdroj, formát, jazyk)
- Dátové úložisko s kapacitou 10 GB
- Plne prispôsobiteľné a automatizované GDPR nastavenia
- Prepojenie s kariérnou stránkou spoločnosti (dodanie technickej dokumentácie zo strany Nalgoo®)
- Prístup do systému 24/7/365
- Customer support v pracovné dni od 8:00-17:00
- Údržba a správa systému a záloha dát
- Jazykové mutácie systému EN, HU, CZ, SK
- Nové funkcionality a vylepšenia (približne každé 2 mesiace nový release)

Príloha č. 2

Moduly systému Nalgoo ATS

- Správa kandidátov
- Kategorizácia kandidátov
- Prehľad interakcií s kandidátom
- Riadenie náborového procesu
- Automatické manažovanie korešpondencie s kandidátom
- Správa pracovných ponúk
- Manažovanie pracovných ponúk
- Štatistiky a ukazovatele efektivity výberov
- Automatické vyhľadávanie vhodných kandidátov
- Plánovanie úloh, denný plánovač úloh a stretnutí
- Plánovanie náborov
- Vyhodnotenie náborov
- Hromadné oslovenie kandidátov

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

(ďalej ako „Zmluva“)

uzatvorená v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Zákon“) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov (ďalej ako „Nariadenie“) medzi:

Prevádzkovateľ: mestská časť Bratislava-Staré Mesto
sídlo: Vajanského nábrežie 3, 811 02 Bratislava
IČO: 00 603 147
DIČ: 2020804170
Zastúpená: Ing. Matej Vagač, starosta

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľ: Nalgoo s.r.o.
sídlo: Astrová 2/A, 821 01 Bratislava
IČO: 36 745 456
DIČ: 2022334391
IČ DPH: SK2022334391
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 44822/B
Zastúpená: Mgr. Marko Šarmír, Mgr. Roman Kurnický, konatelia

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „Zmluvná strana“).

I Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Sprostredkovateľa spracúvať v mene Prevádzkovateľa osobné údaje v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto Zmluve, na ktoré ho Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje.

II Rozsah a účel spracúvania osobných údajov

- 2.1. Na základe tejto Zmluvy Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje získané od Prevádzkovateľa alebo od tretích osôb v súvislosti s plnením povinností zo Zmluvy o prístupe do užívateľského prostredia softvéru a poskytovaní súvisiacich služieb č. 76/2024 zo dňa 13.6.2024 (ďalej len „Zmluva o prístupe do aplikácie“) a to za

účelom vedenia a správy databázy uchádzačov o zamestnanie (ďalej len „Osobné Údaje“).

2.2. Typ spracúvaných Osobných Údajov:

- meno, priezvisko, rodné priezvisko a titul;
- dátum a miesto narodenia;
- telefónne číslo;
- e-mailová adresa;
- štátna príslušnosť, štátne občianstvo;
- trvalé bydlisko, prechodné bydlisko;
- údaje o vzdelaní;
- osobné údaje spracúvané na potvrdeniach, osvedčenia o absolvovaných skúškach a vzdelávacích aktivitách;
- údaje uvedené v životopise.

III Dotknuté osoby a doba spracúvania Osobných Údajov

- 3.1. Dotknutými osobami sa na účely tejto Zmluvy rozumejú fyzické osoby – uchádzači o zamestnanie (ďalej len „Dotknuté osoby“). Sprostredkovateľ je pri prvom kontakte s Dotknutou osobou povinný oznámiť, že koná v mene Prevádzkovateľa v oblasti spracúvania osobných údajov.
- 3.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu trvania Zmluvy o prístupe do aplikácie. Zánik Zmluvy o prístupe do aplikácie z akéhokoľvek dôvodu spôsobuje zánik aj tejto Zmluvy. Povinnosti Sprostredkovateľa uskutočniť súvisiace kroky, ako napríklad odovzdanie príslušných Osobných Údajov týmto nie sú dotknuté.

IV Podmienky spracúvania Osobných Údajov

- 4.1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje spracúvať Osobné Údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a v súlade s Nariadením a Zákonom. Ak sa podľa názoru Sprostredkovateľa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie a/alebo Zákon, príp. iné aplikovateľné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov, je povinný o tom bezodkladne informovať Prevádzkovateľa. Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadne z ustanovení tejto Zmluvy ich nezbavuje zodpovednosti za plnenie povinností, ktoré im priamo vyplývajú z Nariadenia a Zákona.
- 4.2. Zhromaždené Osobné Údaje na pôvodne určený účel Sprostredkovateľ nemôže spracúvať na iný účel, ktorý je nezlučiteľný s pôvodným účelom spracúvania.
- 4.3. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť poverenie osôb oprávnených konať v mene Sprostredkovateľa na prístup a vykonávanie spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy a udelenie pokynov k spracúvaniu a ochrane osobných údajov podľa predpisov na ochranu osobných údajov v súlade s touto Zmluvou a pokynmi Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný poučiť osoby poverené spracovávaním Osobných Údajov o povinnosti spracovávať Osobné Údaje len na základe jeho pokynov, o ich právach a

povinnostiach podľa Nariadenia a Zákona a o zodpovednosti za ich porušenie, najmä o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o všetkých Osobných Údajoch, a to aj po skončení pracovného vzťahu. Na požiadanie je Sprostredkovateľ povinný preukázať splnenie tejto povinnosti Prevádzkovateľovi.

- 4.4. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o spracúvaných Osobných Údajoch, ktorá ostáva zachovaná aj po skončení spracovania. Povinnosť mlčanlivosti sa nevzťahuje na prípady poskytnutia Osobných Údajov kompetentným orgánom pri výkone ich činnosti a na prípady, kedy má Sprostredkovateľ oznamovaciu povinnosť stanovenú osobitným predpisom. Sprostredkovateľ sa zaväzuje informovať Prevádzkovateľa o poskytnutí Osobných údajov v zmysle predchádzajúcej vety bez zbytočného odkladu.
- 4.5. Sprostredkovateľ chráni Osobné Údaje, najmä pred náhodným ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a sprístupnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými formami spracúvania. Na tento účel Sprostredkovateľ prijme primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania a riziku, ktoré spracúvanie predstavuje pre práva Dotknutých osôb (ďalej len „Bezpečnostné opatrenia“) v súlade s podmienkami Nariadenia a Zákona.
- 4.6. V zmysle prijatých Bezpečnostných opatrení sa Sprostredkovateľ zaväzuje zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania Osobných Údajov.
- 4.7. Prevádzkovateľ súhlasí, aby Sprostredkovateľ spracúval jeho osobné údaje prostredníctvom subdodávateľa JobCloud HR Tech GmbH, so sídlom: Wehrgasse 28, Viedeň 1050, VAT: ATU62289516, registrovaná: v Obchodnom registri Viedeň pod číslom: FN271009 za účelom prepisovania dát z neštruktúrovaných formátov ako napríklad pdf, Word, Excel prostredníctvom prístupu do systému Nalgoo ATS, a to na základe platnej zmluvy medzi Sprostredkovateľom a subdodávateľom. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa o zmenách na pozícii subdodávateľa; Prevádzkovateľ je oprávnený namietť voči takýmto zmenám. Subdodávateľ má rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany Osobných Údajov, ako sú ustanovené v tejto Zmluve pre Sprostredkovateľa, a to najmä prijať technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie ochrany Osobných Údajov v súlade s touto Zmluvou, Nariadením, Zákonom o ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi súvisiacimi s ochranou osobných údajov. Týmto nie je dotknutá všeobecná zodpovednosť Sprostredkovateľa za spracúvanie Osobných Údajov zverených mu Prevádzkovateľom.
- 4.8. V prípade fyzického alebo technického incidentu je Sprostredkovateľ povinný mať zaistené také opatrenia, ktoré zabezpečia obnovenie dostupnosti Osobných Údajov a prístup k nim v primeranom čase tak, aby bolo možné predísť hroziacej škode alebo ju úplne eliminovať.

- 4.9. Na zabezpečenie účinnosti a aktuálnosti Bezpečnostných opatrení sa Sprostredkovateľ zaväzuje vykonávať pravidelné testovanie, posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení, minimálne raz ročne.
- 4.10. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu zabezpečovať aktualizáciu Bezpečnostných opatrení tak, aby boli v súlade s aktuálne platnou legislatívou upravujúcou ochranu osobných údajov a, aby zodpovedali prijatým zmenám pri spracúvaní Osobných Údajov.
- 4.11. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi pri plnení povinností v zmysle Nariadenia a Zákona primeranú súčinnosť s ohľadom na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi a to najmä:
- a) v prípade žiadostí Dotknutých osôb o výkon ich práv; Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať primerané postupy na uplatňovanie práv Dotknutých osôb,
 - b) v prípade porušenia ochrany Osobných Údajov; Sprostredkovateľ sa zaväzuje prijať primerané postupy pre prípady porušenia ochrany Osobných Údajov,
 - c) pri plnení povinností vyplývajúcich z dodržiavania bezpečnosti spracúvania osobných údajov podľa čl. 32 Nariadenia a § 39 Zákona, oznámenia porušenia ochrany osobných údajov podľa čl. 33 a 34 Nariadenia a § 40 a 41 Zákona, posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov podľa čl. 35 Nariadenia a 42 Zákona a predchádzajúcej konzultácii podľa čl. 36 Nariadenia a § 43 Zákona, ak Prevádzkovateľovi vznikne povinnosť vykonať posúdenie vplyvu alebo uskutočniť predchádzajúcu konzultáciu. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi pomoc bez zbytočného odkladu na základe jeho žiadosti.
- 4.12. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany Osobných Údajov pri spracúvaní Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy a vzájomnej komunikácie zaväzujú prijať technické, organizačné a personálne opatrenia v primeranom rozsahu, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky a náklady na ne, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných Osobných Údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v súlade s čl. 32 Nariadenia a § 39 Zákona.
- 4.13. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi plnú súčinnosť a všetky informácie potrebné k preukázaniu splnenia povinností ustanovených v čl. 28 Nariadenia a § 34 Zákona a to predovšetkým, nie však výlučne, na účely kontrol a konaní o ochrane Osobných Údajov vykonávaných Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a na účely styku s príslušnými orgánmi verejnej moci.
- 4.14. Sprostredkovateľ sa zaväzuje oznámiť Prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení dozvedel. Oznámenie musí obsahovať náležitosti podľa čl. 33 ods. 3 Nariadenia.
- 4.15. Po skončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy je na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa Sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu Osobné Údaje vymazať alebo Prevádzkovateľovi vrátiť a zlikvidovať všetky existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis

alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.

- 4.16. Zoznam povolených operácií s Osobnými Údajmi: uchovávanie, blokovanie a likvidácia/vymazanie/anonymizácia, štruktúrovanie, prepisovanie.
- 4.17. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať Osobné Údaje poskytnuté Prevádzkovateľom prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa výlučne na základe písomného súhlasu Prevádzkovateľa. V takom prípade je Sprostredkovateľ povinný zaviazat' ďalšieho sprostredkovateľa v rozsahu tejto Zmluvy. Tým nie je dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa voči Prevádzkovateľovi.
- 4.18. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, Nariadenia a Zákona. Prevádzkovateľ je oprávnený kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy uskutočniť kontrolu alebo audit spracúvania Osobných Údajov u Sprostredkovateľa, a to aj prostredníctvom tretej osoby. Prevádzkovateľ bude o kontrole alebo audite Sprostredkovateľa informovať vopred. Pokiaľ sa spracúvanie Osobných údajov uskutočňuje prostredníctvom ďalšieho sprostredkovateľa, Prevádzkovateľ je oprávnený uskutočniť kontrolu alebo audit aj u tohto sprostredkovateľa, pričom sa Sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť súčinnosť ohľadom oznámenia a výkonu kontroly alebo auditu.
- 4.19 Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak poruší povinnosti ustanovené mu touto Zmluvou, budú sa na neho vzťahovať povinnosti ako na samostatného Prevádzkovateľa.

V Odmena za služby Sprostredkovateľa

- 5.1. Zmluvné Strany sa dohodli, že za spracovanie Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy nepatrí Sprostredkovateľovi zvláštna odmena, resp. že odmena je zahrnutá v rámci odmeny za činnosti v zmysle Zmluvy o prístupe do aplikácie. Sprostredkovateľovi rovnako nevzniká nárok na náhradu akýchkoľvek nákladov, ktoré mu vzniknú v súvislosti so spracovaním Osobných Údajov podľa tejto Zmluvy.

VI Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov .
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva nahrádza v plnom rozsahu akékoľvek predošlé dojednania medzi Zmluvnými stranami, ústne ako aj písomné, týkajúce sa predmetu Zmluvy.

- 6.3. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy je možné uskutočniť výlučne na základe písomného a očíslovaného dodatku podpísaného obidvoma Zmluvnými stranami.
- 6.4. Akékoľvek spory, ktoré vzniknú alebo vyplývú z tejto Zmluvy budú Zmluvné strany riešiť priateľsky. Ak sa aj napriek všetkej snahe nedosiahne v primeranom čase dohoda o urovnaní sporu, spor bude predložený na rozhodnutie príslušnému slovenskému všeobecnému súdu.
- 6.5. Táto Zmluva sa riadi príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky, najmä ustanoveniami Zákona a Nariadením.
- 6.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu pozorne prečítali; jej obsahu porozumeli, Zmluva je prejavom ich skutočnej a slobodnej vôle, a na dôkaz súhlasu s ňou pripájajú obe Zmluvné strany svoje podpisy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:

mestská časť Bratislava-Staré Mesto
Ing. Matej Vagač, starosta

Nalgoo s.r.o.
Mgr. Marko Šarmír, konateľ

.....
Nalgoo s.r.o.
Mgr. Roman Kurnický, konateľ